

Средства оформления вывода в современном русском языке

Червякова Анна Сергеевна

студентка

МГУ им. М.В. Ломоносова, Москва, Россия

email: anna.cherviakova@gmail.com

1. Рассмотрим следующие примеры:

(1) **Из-за** его медлительности мы опоздали на поезд.

(2) У нее был долгий рабочий день, **стало быть**, она устала.

Единицы *из-за* и *стало быть* соединяют два языковых выражения, каждое из которых обозначает некоторую внеязыковую ситуацию, назовем их Q и P: в (1) P – *мы опоздали*, Q – *он медлителен*; во (2) P – *она устала*, Q – *у нее был долгий рабочий день*. Но отношения в (1) и (2) устанавливаются между разными сущностями: в (1) между двумя объективными ситуациями Q и P и в (2) между ситуацией Q и умозаключением говорящего P.

Исходя из этого, можно выделить два типа отношений между языковыми выражениями: 1) отношения, устанавливаемые между двумя ситуациями (условно назовем их *объективными отношениями*); 2) отношения, устанавливаемые между ситуацией и ментальным или речевым действием Г (назовем их *субъективными отношениями*).

Так, например, отношения результата и следствия будут относиться к первой группе, см.: (3) *Он смеялся до слёз*. В (3) следствием ситуации Q (*он смеялся*) является ситуация P (*на его глазах выступили слёзы*).

Отношения же вывода будут относиться ко второй группе.

(4) *В окне горит свет, значит, дома кто-то есть*.

В (4) Г сообщает информацию Q (*в окне горит свет*), и на основании этой информации он считает возможным сделать вывод, что P (*дома кто-то есть*).

Итак, под отношениями *вывода* мы будем понимать такие отношения между Q и P, при которых Г на том основании, что имеет место Q, считает возможным утверждать, что P.

2. Оформлять вывод в русском языке можно различными способами: Г может 1) не использовать никакие лексические средства, см.(5), 2) использовать синтаксические конструкции с дескриптивными единицами, см.(6) или 3) использовать специальные показатели вывода (недескриптивные единицы, согласно [Иорданская, Мельчук 2007]), см.(7):

(5) *Маша готовится старательно и усердно – экзамен будет сдан на «отлично».*

(6) *Он мало читал, а из этого можно сделать вывод, что к экзамену он не готов.*

(7) *А Нерон окончательно понял, что дозволено ему все и что советчики ему, стало быть, не нужны (Е.Г. Рабинович)*

3. К числу специальных показателей вывода будут относиться следующие дискурсивные слова:

А) специальные показатели вывода *значит, выходит, следовательно, стало быть, итак, таким образом и так*:

(4) *В окне горит свет, значит, дома кто-то есть.*

Б) показатели следствия *так что, поэтому, и*:

(8) – *Не могу до него дозвониться – он не берет трубку!*

– *Он уехал в командировку, поэтому, я думаю, и не берёт трубку!*

В) показатели обобщения *короче говоря, в общем*:

(9) *Ты знаешь, мы в этом месяце купили телевизор, а тут еще гости приехали.*

– *Короче говоря, тебе нужны деньги, так?* (пример из [Морковкин 1997])

Г) показатели авторизации *по-твоему, по-вашему, ты думаешь, ты считаешь*:

(10) – *Вася сообщает учителю всё, что происходит в классе!*

– *По-вашему, он поступает хорошо?*

Д) эпистемические показатели *безусловно, несомненно, бесспорно, наверно, вероятно, видимо, по-видимому, должно быть, может быть*:

(11) *В комнате горит свет. Бесспорно, там кто-то есть.*

4. Перечисленные дискурсивные единицы неоднородны. Они различаются языковым статусом: среди них можно найти как слова (*значит, итак*), так и фраземы (*стало быть, таким образом* и т.д.). Кроме того, дискурсивные слова различаются своей частеречной принадлежностью. Среди них имеются: 1) глагольные формы в вводном употреблении (*значит, выходит*), 2) наречия (*поэтому, бесспорно*), 3) модальные слова (*итак, следовательно*), 4) частицы (*так*), 5) союзы (*так что, и*).

5. Исследуемые единицы можно разделить на две группы, исходя из традиции их описания. В первую группу войдут *значит, выходит, следовательно, стало быть, итак, таким образом, так*, а также союзы *так что* и *и*, наречие *поэтому* и показатель общения *короче говоря* – единицы, в семантике которых принято выделять способность вводить вывод. С другой стороны, это единицы, которые обычно не рассматриваются как показатели вывода. Таковыми являются эпистемические показатели и показатели авторизации *по–твоему, по–вашему*.

6. Среди эпистемических показателей имеются так называемые показатели нехарактерной информации, т.е. информации, которая не позволяет Г судить о ситуации без привлечения логического вывода и общих знаний [Яковлева]. Это, во–первых, показатели достаточной (достоверной) информации – *бесспорно, несомненно, безусловно*, и, во–вторых, показатели недостаточной (недостоверной) информации – *вероятно, должно быть, наверно*. Кроме того, имеются показатели так называемой контекстно–связанной информации, использующиеся тогда, когда суждение строится Г на основе опосредованного контакта с некоторой ситуацией [Иоанесян] – *видимо, по–видимому*. Именно эти эпистемические показатели и употребляются при оформлении вывода:

(11) *В комнате горит свет. **Бесспорно**, там кто–то есть*

(12) *Он, **видимо**, поручил ей что–то, потому что она быстро встала и вышла* [Иоанесян: 91].

Особенность подобных показателей вывода состоит в том, что они усложняют вывод, внося эпистемическую оценку умозаключения Г.

7. Единицы *по–твоему, по–вашему* также обычно не рассматриваются в качестве показателей вывода. Например, «Употребляется для выражения того, что высказываемая мысль отражает точку зрения, мнение собеседника» [Морковкин: 278].

И.М. Кобозева и Н.И. Лауфер в [Кобозева, Лауфер] относят слова *по–вашему* и конструкции *вы хотите сказать* и под. к показателям интерпретирующих актов.

Отметим, что названные единицы семантически усложняют вывод. Они показывают, 1) что основанием для вывода Г явились слова С; 2) что вывод говорящего касается его знаний и представлений о мире; 3) Г выражает свое отношение к мнению С:

(10) – *Вася сообщает учителю всё, что происходит в классе!*

– ***По–вашему**, он поступает хорошо?*

В (10) Г делает вывод из слов С и апеллирует к нему, чтобы тот сообщил, правильный ли сделан вывод. Фраза Г содержит в себе еще и отрицательную оценку того вывода, который он сделал.

Литература

Иоанесян Е.Р. Классификация ментальных предикатов по типу вводимых ими суждений // Логический анализ языка. Ментальные действия. М., 1993.

Иорданская Л.Н., Мельчук И.А. Смысл и сочетаемость в словаре. М., 2007.

Кобозева И.М., Лауфер Н.И. Интерпретирующие речевые акты // Логический анализ языка. Язык речевых действий. М., 1994.

Словарь структурных слов русского языка. Под ред. В.В. Морковкина. М., 1997.

Яковлева Е.С. Фрагменты русской языковой картины мира (модели пространства, времени и восприятия). М., 1994.